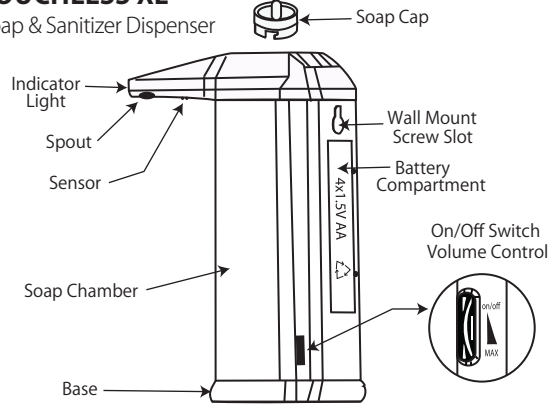


TOUCHLESS XL
Soap & Sanitizer Dispenser



Important

DO NOT IMMERSE in water or rinse under a stream of water. Keep dispenser upright at all times once liquid is added. If pouring out contents, pour from the side of the dispenser. Protect sensor area and battery compartment from liquids. Wipe with a damp soft cloth to clean. Do not get water or other liquid into the battery compartment as this will damage the unit and void the warranty.



DO NOT FILL WITH LIQUID that contains any abrasives, exfoliants or microbeads. Substances that are high viscosity such as creams, or other non-suitable fluids like foaming soap or mouthwash should not be used.

Important

NE PAS PLONGER dans l'eau ni rincer sous le robinet. Toujours garder le distributeur à la verticale lorsqu'il est rempli de liquide. Lorsque l'on déverse le contenu, le faire à partir du côté du distributeur. Garder le liquide éloigné du capteur et du compartiment des piles. Pour nettoyer, utiliser un chiffon doux et humide. Ne laissez pénétrer ni eau ni aucun autre liquide dans le compartiment des piles; ceci pourrait endommager l'appareil et annuler la garantie.

NE PAS REMPLIR avec un liquide contenant des abrasifs, des exfoliants et des microbilles. Les substances très visqueuses, telles que les crèmes ou d'autres liquides non appropriés (savon-mousse, rince-bouche...) ne doivent pas être utilisés.

Importante

NO SUMERGIR ni enjuagar el dispositivo bajo un chorro de agua. Mantenerlo siempre en posición vertical una vez que se le haya agregado el líquido. En caso de verter el contenido, realizarlo por el lateral del dispositivo. Proteger el área del sensor y el compartimento de las baterías de todo contacto con líquidos. Para limpieza, usar un paño suave y húmedo. No deje entrar agua ni ningún otro líquido en el compartimento de las baterías, pues esto dañará la unidad y anulará la garantía.

NO LLENAR con líquidos que contengan sustancias abrasivas, exfoliantes o microesferas. No se deben usar sustancias de alta viscosidad como cremas u otros fluidos no adecuados tales como jabón espumoso o enjuague bucal.

1 INSERT BATTERIES:
Remove the 2 fastening screws and lift the cover off the battery compartment. Insert 4 new and identical AA alkaline (1.5 volt) batteries. Close the battery compartment and secure the 2 screws.

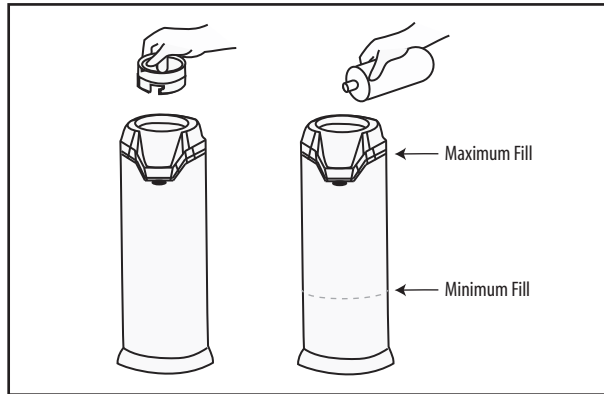
POSE DES PILES:
Déposer les 2 vis d'attache et lever le couvercle du boîtier des piles. Insérer 4 nouvelles piles AA alcalines identiques (de 1,5 volt). Refermer le couvercle et reposer les 2 vis.

INSERCIÓN DE LAS BATERÍAS:
Quitar los 2 tornillos de sujeción y levantar la cubierta del compartimento de las baterías. Insertar 4 baterías AA (1,5 V) alcalinas nuevas e idénticas. Cerrar el compartimento de las baterías y asegurar los 2 tornillos.

2 FILLING:
Turn the chamber cap counterclockwise and lift to open the liquid chamber. Add your desired hand soap or sanitizer into the chamber and fill at least 1/4 full. Wipe up any spills, do not rinse. Do not use with foaming soaps, mouthwash, or liquid soaps with abrasives. Do not fill with very thick cream or lotion. Do not overfill container. Insert the cap and turn clockwise to seal.

REMPLISSAGE:
Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le bouchon du distributeur et ouvrir le compartiment de liquide. Ajouter votre savon pour les mains ou désinfectant préféré dans au moins 1/4 du contenant. Essuyer tout liquide déversé; ne pas rincer. Ne pas utiliser de savon-mousse, rince-bouche, savon liquide avec des abrasifs, ni de crème ou lotion très épaisses. Ne pas trop remplir. Reposer le bouchon en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

LLENADO:
Girar la tapa del compartimento del líquido en el sentido antihorario y levantarla para abrir dicho compartimento. Agregar el jabón o desinfectante para manos deseado dentro del compartimento y llenar por lo menos 1/4 de su capacidad. Limpiar con un paño cualquier derramamiento; no enjuagar. No usar el dispositivo con jabones espumosos, enjuagues bucales ni jabones líquidos con sustancias abrasivas. No llenarlo con cremas o lociones muy espesas. No sobrellenar el compartimento. Insertar la tapa y girarla en el sentido horario para sellarla.



3 COUNTERTOP USE:
Position unit onto a flat, leveled surface where it will be used.

UTILISATION SUR COMPTOIR:
Placer le distributeur sur la surface horizontale et plate d'où il sera utilisé.

USO SOBRE SUPERFICIES HORIZONTALES:
Colocar la unidad sobre una superficie plana y nivelada donde pueda ser usada.

3 WALL MOUNT USE:
Use the supplied screw and 3/16" diameter wall plug. Hang dispenser from screw slot.

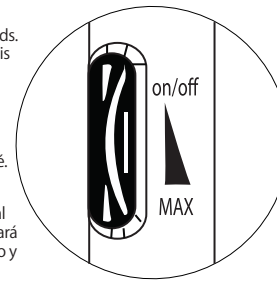
UTILISATION MURALE:
Utiliser la vis et la cheville de 3/16 po de diamètre fournies. Pendre le distributeur sur la fente de la vis.

USO MONTADO SOBRE LA PARED:
Utilizar el tornillo que se proporciona y un anclaje de 4,7 mm (3/16") de diámetro para pared. Colgar el dispositivo de la ranura del tornillo.

4 ON / OFF:
To turn on, scroll the on/off dial downwards. Hearing a click will indicate the dispenser is on and is now ready to dispense.

MARCHE / ARRÊT:
Pour allumer, tourner le cadran marche / arrêt vers le bas. Le dé clic indique que le distributeur est allumé et prêt à être utilisé.

CONECTAR / DESCONECTAR:
Para conectar el dispositivo, avanzar el dial "on/off" hacia abajo. El sonido "clic" indicará que el dispositivo ahora ya está conectado y listo para suministrar líquidos.



5 VOLUME CONTROL:
To adjust the dispensing volume, scroll the on/off dial to the desired level. To turn the dispenser off completely, scroll the on/off dial upwards until a click is produced.

RÉGLAGE DU DOSAGE:
Pour régler la dose distribuée, tourner le cadran marche / arrêt sur le niveau désiré. Pour éteindre complètement le distributeur, tourner le cadran vers le haut jusqu'au clic.

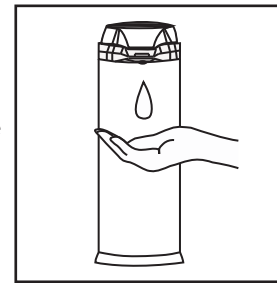
CONTROL DEL VOLUMEN:
Para ajustar el volumen de dosificación, avanzar el dial "on/off" hasta el nivel deseado. Para desconectar completamente el dispositivo, avanzar el dial "on/off" hacia arriba hasta que produzca un sonido "clic".

6 PRIMING:
Ensure your dispenser is turned on and scrolled down to the highest volume setting. To begin priming, place your hand below the dispenser within the sensing range. When the sensor is activated, the pump can be heard running and a blue light will illuminate. Repeatedly activate sensor until liquid dispenses steadily. Some thicker liquids may require 6 or more repeated activations.

AMORÇAGE:
S'assurer de bien allumer le distributeur et de tourner le cadran vers le bas jusqu'au réglage de dosage maximal. Pour commencer l'amorçage, placer la main sous le distributeur à portée du capteur. Lorsque le capteur est activé, on entend la pompe tourner et le voyant bleu s'allume. Activer le capteur plusieurs fois jusqu'à ce que le liquide s'écoule de façon uniforme. Pour des liquides plus épais, il faut parfois activer 6 fois ou plus.

CEBADO:
Asegurarse de que el dispositivo esté conectado y el dial esté avanzado hacia abajo hasta la selección de mayor volumen. Para comenzar a cebar, colocar la mano debajo del dispositivo, dentro del alcance del sensor. Cuando el sensor se active, se oirá el funcionamiento del bombeador y una luz azul se iluminará. Activar el sensor repetidamente hasta que el líquido sea suministrado uniformemente. Algunos líquidos más espesos podrán requerir 6 o más activaciones repetidas.

7 DISPENSING:
Position hand directly beneath the spout within the sensing area. A blue light will be on while the pump is dispensing. Wait for the cycle to finish or lower hand away from sensor and wait for fluid to stop flowing. Once dispensing is complete the light will turn off. The dispenser is ready to dispense again. Change the volume (Step 5) if desired.



DISTRIBUTION:
Placer la main sous le bec dans la portée du capteur. Le voyant bleu reste allumé pendant que la pompe fonctionne. Attendre que le cycle se termine, ou baisser la main pour l'éloigner du capteur et attendre l'arrêt de l'écoulement du liquide. À la fin de l'écoulement, le voyant s'éteint; le distributeur est alors prêt à resservir. Changer le dosage (étape 5) si on le désire.

SUMINISTRO:
Colocar la mano directamente debajo del pico surtidor, dentro del área de alcance del sensor. Una luz azul permanecerá encendida mientras el bombeador está suministrando líquido. Esperar a que el ciclo termine, o bajar la mano alejándola del sensor y esperar que el líquido deje de fluir. Cuando se completa el suministro de líquido, la luz se apaga. El dispositivo está listo para volver a suministrar. Si se desea, cambiar el volumen (paso 5).

DISPENSER CARE
ENTRETIEN DU DISTRIBUTEUR
CUIDADO DEL DISPOSITIVO

TURN OFF prior to handling.
BE AWARE of sensor area to avoid unnecessary dispensing.
CLEAN with a soft damp cloth, do not immerse or rinse under flowing water.
NOT SUITABLE for high traffic public areas.
IF SPUTTERING, add more liquid.
IF CLOGGED, empty the liquid from the chamber, carefully fill with warm water and pour out by pouring from the side of the dispenser. Keep liquids away from the sensor and battery compartment. Continue to the priming process using only water to clear out the clog. Use a different soap or add a small amount of water to reduce clogging. Note: depending on the liquid being used, the dispenser may clog overtime, when not used frequently.

ARRÊTER le distributeur avant tout entretien.
ATTENTION à la zone du capteur pour éviter tout gaspillage de liquide.
NETTOYER à l'aide d'un chiffon doux et humide; ne pas plonger dans l'eau ni rincer sous le robinet.
NE CONVIENT PAS aux endroits publics de grande affluence.
EN CAS D'ÉCOULEMENT INTERMITTENT, ajouter du liquide.
EN CAS DE LIQUIDE DURCI, le vider du contenant; avec précaution, remplir d'eau tiède et vider en versant à partir du côté du distributeur. Garder le liquide éloigné du capteur et du boîtier des piles. Continuer l'amorçage en utilisant de l'eau seulement, pour éliminer le liquide durci. Pour réduire le durcissement, utiliser un autre savon ou ajouter un peu d'eau. Remarque: selon le liquide utilisé, le distributeur peut se colmater avec le temps s'il n'est pas utilisé fréquemment.

DESCONECTARLO antes de toda manipulación.
PRESTAR ATENCIÓN al área de alcance del sensor para evitar suministros innecesarios de líquido.
LIMPIAR el producto con un paño suave y húmedo, no sumergirlo ni enjuagarlo bajo agua corriente.
NO APTO para áreas públicas con alto tráfico.
SI SALPICA CHORROS, agregar más líquido.
EN CASO DE OBSTRUCCIONES, vaciar el líquido del compartimento, llenar este último con agua tibia y vaciarlo vertiendo por el lateral del dispositivo. Mantener todo líquido alejado del sensor y del compartimento de las baterías. Continuar con el proceso de cebado, usando solamente agua para eliminar la obstrucción. Usar un jabón diferente o agregar una pequeña cantidad de agua para reducir posibles obstrucciones. Nota: dependiendo del líquido usado, el dispositivo podrá obstruirse con el tiempo, cuando no sea utilizado frecuentemente.

1 YEAR MANUFACTURER'S WARRANTY

The Touchless Dispenser model #70181 is guaranteed to be free of manufacturing defects for a period of 1 year from the original date of purchase. Better Living Products will replace the entire unit or any component deemed by the company to be defective in manufacture, at no charge, during the warranty period. Shipping is extra.

GARANTIE DU MANUFACTURIER D'UN AN

Le distributeur sans contact Touchless modèle 70181 est garanti contre tout défaut de fabrication pendant une période d'un an après la date d'achat de l'appareil neuf. Pendant la période de garantie, Better Living Products remplacera gratuitement l'appareil en entier ou toute pièce considérée par la compagnie comme possédant un défaut de fabrication. L'expédition est aux frais du client.

GARANTÍA DE UN AÑO DEL FABRICANTE

El dispositivo para suministro sin contacto Touchless modelo 70181 está garantizado contra todo defecto de manufactura durante un periodo de un año a partir de la fecha original de compra. Better Living Products reemplazará la unidad entera o cualquier pieza componente que la compañía considere ser defectuosa en su manufactura, sin cargo, durante el periodo de garantía. Los gastos de envío corren por cuenta del cliente.

Better Living Products
201 Chrislea Road, Vaughan, Ontario, Canada L4L 8N6
Tel: 800.487.3300 Fax: 800.523.0542

www.betterlivingproducts.ca